EDI - ASN Note | Load-No.: 54806 | 07.05.2018 - 10:21

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 25.926 KG

ASN-No / -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
80480805	000010	2501363991	2.700	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006
07.05.2018		033913-900					nt. wt.: 2.836 KG , gr. wt.: 3.004 KG
202235		CC: 180041849	900	PC	S		
5008137842		CC: 180041842	900	PC	S		
		CC: 180041832	900	PC	S		
		CC: 3	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	P
		Cast-Number: 607212					
		UC-Material: L042270010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480820	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
07.05.2018		033917-900					nt. wt.: 1.022 KG , gr. wt.: 1.076 KG
202236		CC: 180037898	1.500	PC	S		
5008137843		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	G
		Cast-Number: 236009					
		UC-Material: G042050010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480836	000010	2511109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915801
07.05.2018		035306-900					nt. wt.: 2.595 KG , gr. wt.: 2.843 KG
202237		CC: 180040223	1.350	PC	M		
5008137844		CC: 180040216	1.350	PC	M		
		CC: 180039190	1.350	PC	M		
		CC: 3	DCT300	PC		DCT300/P01850	F
		Cast-Number: 606051					
		UC-Material: L045380010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80480842	000010	2511108490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916201

GR: 202238

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certific

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 606051
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80480836/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1009666
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L045380010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Herstellprozess E/VD
(process flow / Proceédé fabrication)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)
Lieferzustand ohne
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2800	0.0090	0.0230	1.0600	0.0500	0.1200	0.1200	0.0110	0.0290	0.0100	0.0004	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0004	0.0000	0.0009	0.0110	1.9000	15.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.00	0.00	38.30	0.00	35.00	0.00	32.60	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3-OXIDE=0
Umformgrad=41,6:1	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 05/07/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

ISO 9001 EINGETRAGENE FIRMA ISO 14001 EINGETRAGENE FIRMA

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003771 vom 07.05.2018

18-003771

Ludwigsburg, 07.05.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien — Zeit / Temps
Datum / Date: 09.05.2018

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs — Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland — Zeit / Temps
Datum / Date: 07.05.2018

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80480805	3	COLLI	Getriebeteile	3.004	
2	80480820	1	COLLI		1.076	
3	80480836	3	COLLI		2.843	
4	80480842	4	COLLI		3.889	
5	80481691	5	COLLI		4.079	
6	80484508	1	COLLI		972	
7	80485431	5	COLLI		4.905	
8	80485772	1	COLLI		1.073	
9	80486284	4	COLLI		4.085	
Summe: Total:		27,00	COLLI		25.926,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von — bis — km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t

Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ci[illegible] 70026 Modugno (BA)
09 MAG 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"